



KIAHK

/// Vertical Hazzat



2012 - hazzat.com





Efemepsha Ghar

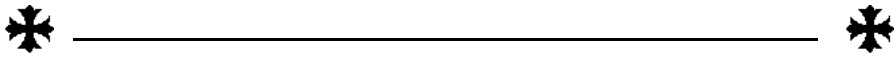
ἰϥε/ αἰπῶα/ τὰ// ἰρρ δε// ν οῦ// . // // με// θυηι//. .
 // ἰ.ο//ἰρο// ἰρρ οῦρδἰρκερρ .// // // ο//ἰπ πε//. .
 // ερρε//ἰ. ἰω// ἰ εἰ// Φνοῦρ ἰρρῑ ἰτὰ// // //
 ἰ/φυηι//. .
 // ἰ-Πβο//ἰ. φη// ερρτῶορρρρρπ. ἰε// // ἰἰ ἰτφερ .
 Περρραρρ ἰο// ἰρρλχ ο// ἰρο// ἰ ἰϥ ἰἰμαρρ/οῦ//. .
 // ἰτ ἰε//ἰ. ἰρω// ἰοῦρρ ἰρρνη. ε// // //θοῦ// ἰ. .
 // β ἰετε//. . φα// ἰρρπερρρ ἰ. Φνοῦ// ἰῑ ἰ Φἰω//. .
 // ἰτ νε//ἰ. ἰ ἰρρῶηρρρρρνερρ Πἰ. ἰπνε// ἰῑα// εθοῦ//
 ἰρρβ.
 Ο/ρο/ἰ ἰντε/ἰῑ ἰ ἰρρ ἰρρ // . // // ἰε// με//. .
 // ἰαρρρἰ//. // ἰρρ ἰρρρρρ. ἰε// ἰ ἰ // ἰτο// κο//. .
 // ἰ: ἰρρμα//ἰ. ἰ ἰρρνοῦρρρρρῑ. ἰ ἰ // // ἰκη// ἰη//. .
 // ἰ πἰ//. ἰ ἰρρορρρ ἰρρἰ/ἰη// // //θἰ// ἰορρ. .
 Ο/ρο/ἰ ἰντε/ἰω// ἰρρ ἰ εἰ// βο//. // // ἰλ ρη// τω//. .
 // ἰρρ ἰε//ἰ. ἰοῦ// ἰρρρρρρρρρ. ἰ με// // ἰτκα// ἰε//. .
 // ἰερρρε//. ἰρρ// ἰρρρρρρρρρ ἰ // // ἰπα// ρε//
 ἰο/ἰο/ρορρ ἰρρ-Πβο// ἰ. ἰρρ// ἰρρ π νε// μερρ .



Table of Contents

Vespers & Matins..... 5
 Introduction to the Doxologies..... 5
 Liturgy 7
 Praxis Response for 1st and 3rd Sunday 7
 Praxis Response for 2nd Sunday 7
 Praxis Response for 4th Sunday..... 8
 Gospel Response for 1st and 2nd Sunday 9
 Gospel Response for 3rd and 4th Sunday 9
 Psalm Reading for the First Sunday (Coptic)..... 10
 Psalm Reading for the First Sunday (English) 11
 Psalm Reading for the Second Sunday (Coptic)..... 12
 Psalm Reading for the Second Sunday (English)..... 13
 Psalm Reading for the Third Sunday (Coptic) 14
 Psalm Reading for the Third Sunday (English) 15
 Psalm Reading for the Fourth Sunday (Coptic)..... 16
 Psalm Reading for the Fourth Sunday (English)..... 17
 Aspasmos Adam for the First Sunday (Coptic) 18
 Aspasmos Adam for the First Sunday (English) 20
 Aspasmos Adam for the Second Sunday (Coptic)..... 22
 Aspasmos Adam for the Second Sunday (English)..... 23
 Aspasmos Adam for the Third Sunday (Coptic) 24
 Aspasmos Adam for the Third Sunday (English) 25
 Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (Coptic)..... 26
 Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (English) 27

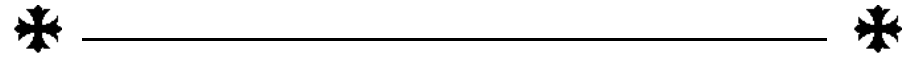
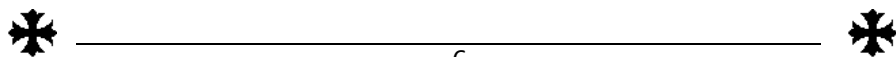




Δ/ρι / `πρε/σβε/τι // / Γ Ν ε / ` / ρηι // . // // ε // χω // // .
 // Ν Ν α / ρ ε // // Ν . Π ι // χ ρ ι / ρ σ τ ο / ρ ρ σ . φ η // ε // τ α // // ρ ε //
 ` // ρ φ ο // // .
 // ς ρ ο / ρ π ω // // σ . ` // ρ Ν τ ε / ρ ρ ς . ε / ρ ρ ρ ` // // // ρ μ ο
 // τ Ν α // Ν : ` / μ π ι / ρ ω / ρ ε / ρ Β ο // λ ` Ν τ ε / Ν ε // Ν Ν ο // Β ι / .

Χερε νε ω φπαρθενος: φουρω υμνη ναλνηθινη: χερε πωουωου ντε
 πενσενος: αρεξφο ναν ηεμμανονηλ.

Πεντρω αρεπενμενι: ω φπροστατης ετενζοτ: ναρρεν πενος Ιησ Πχς:
 ητερχα νεννοβι ναν εβολ.



ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς κ α // τ α // // . // π α // ψ α // // . // Ν τ ε / ρ τ ε / ρ
 // // ς . μ ε // τ η ι ω ς . α λ .

ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς θ ε // Ν ο ρ // // . / ρ ρ ρ μ η // // // / Ν ρ α / ρ
 // // λ . π ι // ς τ ο ς . α λ .

ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς . θ ε // Ν ο ρ / ψ α // λ . τ η // ρ ι // ο // // . // Ν Ν ε // μ
 ο ρ ρ ρ // // . κ ρ // θ α ρ α . α λ .

ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς θ ε // Ν ρ α // Ν . κ ε / ρ ρ μ κ ε // // μ Ν ε // μ
 ρ α / ρ // // Ν . χ ο // ρ ο ς . α λ .

ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // // ς θ ε // Ν . ρ α / ρ ρ Ν κ α // // π Ν ε // μ
 ο ρ ρ ρ // // ρ . τ α // Ν ο η . α λ .

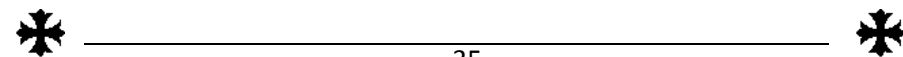
ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς . θ ε // Ν ρ α // Ν κ ρ // // μ . Β α / ρ ρ λ ο // // Ν .
 ε // Ν ε // ρ ρ // // τ ο ρ // . // ρ μ η . α λ .

ϑουορρρ . ε / ρ ρ ρ ο // // ς . θ ε // Ν ρ α // Ν κ ρ // // μ . Β α / ρ ρ λ ο // // Ν . // Ν τ ε //
 ο ρ ρ ρ ε / // ω λ η // . λ ο ρ // η . α λ .

Π ι ρ ρ ρ ρ . Ν ι / ρ ρ Β ε // // Ν . μ α // ρ ο ν / ρ ϑ ο ρ // λ τ η / ρ ο ρ // ε / / φ ρ α // // Ν .
 // μ // Π β ο ρ // // ρ ς . Π ε // Ν Ν ο ρ ς . α λ .

Δ ο ρ α ρ ρ ρ . Π α / ρ ρ τ ρ ι // // . κ ε // ρ // ω // // . ρ ρ κ ε // // . λ / ς ι ω /
 / Π Ν ε / ρ // // ρ . μ α // τ ι . α λ .

Κ ε Ν τ ρ ρ Ν . κ ε // λ // // . κ ε // // σ τ ο ρ ς ε ω Ν α ς τ ω η ε ω Ν ω η :
 λ μ η η α λ .





Third Aspasmos Watos (Coptic)

Ο/τορ // // // // // Ζαχαριαν//α// // // // // // // // // // // πι // // // .
Γρ// // ογ//η// // // // // Γβ//ν//θου//.ρ // // // // // // // // // // // // // // // // // // //
//
Γ//
Γρ//
//
Γ//
//
Γ//
//
//
//
//
//
//
// //



Gospel Response for 1st and 2nd Sunday

We give you greeting: With Gabriel the angel: Saying, "Hail to you, O full of Grace: The Lord is with you."
Wherefore we glorify you: As Mother of God at all times: Ask the Lord on our behalf: That He may forgive us our Sins.

Τεντ νε υπιχερετιμος: νεμ
Γαβριηλ παγγελος: σε χερε
κεχαριτωμενη: ο Κριος μετα
σου.
Εθε φαι τοντωον νε: εως
θεοτοκος νχοη νιβεν: ματτο
επδου εερη εχων: ντατχα
νενηοβι ναη εβολ.

نعطيك السلام:
مع غبريال
الملاك قائلين:
السلام لك يا
ممثلة نعمة:
الرب معك.
من أجل هذا
نمجدك: كوالدة
الإله كل حين:
اسألني الرب
عنا: ليغفر لنا
خطايانا.

Gospel Response for 3rd and 4th Sunday

We exalt you worthily: With Elizabeth your Kinswoman: Saying, "Blessed Are you among women: Blessed is the fruit of your Womb."
Wherefore we glorify you: As Mother of God at all times: Ask the Lord on our behalf: That He may forgive us our Sins.

Τενδου εμο θεν οτεμπα: νεμ
ελιςαβετ τετυτηνης: σε
τεμαρωοντ θεο θεν νιθιοι:
εμαρωοντ νσε πορταθ ντε
τενεσι.
Εθε φαι τοντωον νε: εως
θεοτοκος νχοη νιβεν: ματτο
επδου εερη εχων: ντατχα
νενηοβι ναη εβολ.

نرفعك
باستحقاق: مع
أليصابات
نسيبتك قائلين:
مباركة أنت في
النساء: ومباركة
هي ثمره بطنك.
من أجل هذا
نمجدك: كوالدة
الإله كل حين:
اسألني الرب
عنا: ليغفر لنا
خطايانا.





Psalm Reading for the First Sunday (Coptic)

Ⲁ ⲓ ⲗⲗⲏ // ⲗⲟⲩ // . // ⲓ . ⲓ // ⲓ ⲓ .
 // // . // // . // // ⲓ . // // // . // // ⲓ .
 ⲗⲓ ⲓ // . // // ⲓ . ⲓ ⲓ ⲓ . // Ⲁ // ⲗⲗⲏ // . // // .
 ⲗⲓ ⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . Ⲁ ⲗⲓ // ⲓ . // ⲗⲗⲏ // ⲓ ⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . //
 Ⲁ // ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ ⲓ .

Ⲙⲟⲟⲕ ⲘⲠⲃⲟ // ⲓ ⲥ . ⲉ / ⲕⲉ / ⲕⲟ / ⲧⲕ ⲉ / ⲕⲉ / ⲱⲉ / ⲛⲉⲛⲏ / ⲧ ⲗⲁ ⲗⲓ ⲓ ⲥ // ⲱ // // .
 // // ⲓ ⲓ ⲓ ⲛ .

ⲛⲉ / ⲓ ⲛⲥⲏ / ⲟⲩ // . ⲛⲉ / ⲉ / ⲟⲣⲉ ⲗⲓ / ⲕⲱⲉ / ⲛⲉⲛⲏ / ⲧ ⲗⲁ / ⲣⲟ / ⲥ .

Ⲁ ⲓ . // ⲗⲗⲏ // . // // .

ⲗⲓ ⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . Ⲁ ⲗⲓ // // . // ⲗⲗⲏ // ⲓ ⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . // Ⲁ //
 ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ ⲓ .

ⲛⲉ / ⲘⲠⲃⲟ // ⲓ ⲥ . ⲉ / ⲕⲉ / ⲕⲱ // ⲧ . // ⲓ ⲛⲥ // ⲱ // // . // // ⲓ ⲓ ⲓ ⲛ .

ⲟⲩ / ⲣⲟ / ⲉ ⲉ / ⲕⲉ / ⲟⲩ / ⲟ // ⲛⲉⲛⲏ . ⲗⲉ / ⲛ ⲛⲉ / ⲕⲱ / ⲟⲩ // .

Ⲁ ⲓ . // ⲗⲗⲏ // . // // .

ⲗⲓ ⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . Ⲁ ⲗⲓ // // . // ⲗⲗⲏ // ⲓ ⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ // . //
 Ⲁ // ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ // ⲓ ⲓ ⲓ .



Second Aspasmos Watos (English)

The // // // // ho // ly // // // // // // // An // ge // // // .
 ⲗⲓ ⲓ // // ⲓ Ga // bri // e // // // // // // // ⲓ la // nno // // // // //
 unced . the // Goo // d New // // // // // .
 // // // // s to // the // Vi // // // // // // // // rgi // // // // // // //
 ⲓ n , A // fte // // // // // // // // // the // // // // // // // // // // // // gre // ti
 // // // // .
 ⲗⲓ ⲓ // // // // ng , he //
 ng the // // // // ned he //
 //
 //
 //
 //
 //
 //
 //

ⲓ // ng . A ⲓ . //
 //
 ⲗⲓ ⲓ //
 lu //
 Chri //
 //
 ⲓ // m the //
 //
 ⲗⲓ ⲓ // re a //
 //
 //
 //
 //

Ho //
 Lo ⲓ //
 hea ⲗⲓ //
 a ⲓ re fu // ll o //
 ry //





Psalm Reading for the Third Sunday (Coptic)

Ⲁ ⲉⲗⲗⲏ // ⲗⲟⲩⲓ // ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 // ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ // ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ

Ⲑⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ

Ⲁⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ

Ⲑⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ

Ⲁⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ
 ⲛⲏⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓⲛⲏⲥⲟⲩⲓ



Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (English)

Go// d i// s Li // ght a //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //

The // Li // ght shi //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //
 // // // // // // // // // // // // // // // // //

That we may praise You... (Page 16)





Aspasmos Adam for the Fourth Sunday (Coptic)

Ⲑⲩⲟⲩⲱ // ⲓⲛⲓ // ⲡⲉⲣⲣ // ⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲩ ⲛⲓⲣⲣ .
 // ⲛⲉⲓ // ⲉⲩⲱⲟⲩ . // ⲣⲣ // ⲣⲣ . // ⲡⲓⲃⲉ // ⲛⲡⲓⲣ . . . // ⲣⲣ .
 // ⲟⲩⲩⲱ // ⲓⲛⲓⲣⲣⲃⲁⲣⲛⲁ // ⲥⲥⲉ // ⲓⲛⲓⲟⲩⲩⲥ . ⲓⲛⲟⲩⲩ . // ⲣⲣⲱ // ⲓⲛⲓⲣⲣ .
 // ⲉⲓ // ⲧⲉⲣ . ⲣⲣ ⲣⲃⲏ // ⲁⲛⲟ // . // ⲣⲣ ⲥ ⲉ // ⲣⲟⲩⲩⲩⲩ .

ⲁⲡⲓ // ⲟⲩⲩⲱⲣⲣ // ⲓⲛⲓ // ⲩⲁⲣⲣ .
 // ⲣⲣ ⲉⲓ // ⲃⲟⲣ . // ⲣⲣ // ⲣⲣ . // ⲓⲛⲓⲃⲉ // ⲛⲩⲁⲣⲣ . . . // ⲣⲣ .
 // ⲣⲣ ⲓⲛⲓⲃⲉⲣⲣ . ⲣⲣ ⲣⲣ . Ⲉ // ⲓⲛⲓⲣⲣ . ⲥⲁ // ⲃⲉⲣ . // ⲣⲣⲧⲁⲓ // ⲥⲓ // ⲣⲣ .
 // ⲓⲛⲓⲃⲉⲣⲣ . ⲣⲣ ⲓⲛⲓⲃⲉⲣⲣ // ⲣⲣ ⲓⲛⲓⲃⲉⲣⲣ // ⲣⲣ ⲓⲛⲓⲃⲉⲣⲣ .

Σίνα ἠτενωσ ἐροκ... (Page 14)



Psalm Reading for the Third Sunday (English)

A // lle // lu // // ⲣⲣ . ⲣⲣ // ⲣⲣ .
 // // // ⲣⲣ . // ⲣⲣ // ⲣⲣ .
 ⲓⲣ // // ⲣⲣ .ia // ⲣⲣ . // A // lle //
 ⲓⲣ // // lu // ia // . A // ⲣⲣ . // lle // ⲣⲣ . // lu // ia // // A
 // lle/lu/ia ⲣⲣ .

Me/rcy/ and tru// th . a/re me/t to^l// ge//the // . // ⲣⲣ r .
 Ri/ghteou/sne/ss a/nd pea//ce . ha/v e ki^l// ssed ea/ch o/the/r .
 A ⲣ . // lle //
 ⲓⲣ // . // lu // ia // . A // ⲣⲣ . // lle // ⲣⲣ . // lu // ia // . // A //
 lle/lu/ia ⲣⲣ .

Tru/th ha/s spru/ng ou/t . o^l// f the// ea // . // ⲣⲣ rth .
 A/nd ri/ghteou/sne// ss . ha/s loo/ked do^l// wn fro/m hea/v e/n .
 A ⲣ . // lle //
 ⲓⲣ // . // lu // ia // . A // ⲣⲣ . // lle // ⲣⲣ . // lu // ia // // A
 // lle/lu/ia ⲣⲣ .





Psalm Reading for the Fourth Sunday (Coptic)

ⲁ ⲓ ⲗⲗⲏ // ⲗⲟⲩ / // . // ⲓ . ⲓ // ⲓⲓ .

// // . // // . // // . // // . // // .

ⲓⲓ // . // // . ⲓⲁ // ⲓⲓ . // ⲁ // ⲗⲗⲏ // . // // .

ⲓⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // . ⲁ // ⲓⲓ . // ⲗⲗⲏ // ⲓⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // //

ⲁ // ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ / ⲓⲁ / ⲓ .

Ⲫⲏ / ⲉ / ⲧⲗⲉ / ⲙⲥⲓ / ⲗⲗⲓⲗⲉ / ⲛⲏ / Ⲫⲉ / ⲣⲟⲩ / ⲃⲓ // ⲙ . ⲟⲩ / ⲟ // ⲛⲉⲗ ⲉ // ⲃⲟ // // .

// // ⲓ ⲗ .

ⲓⲙⲡⲉ / ⲙⲟⲟ / ⲓⲛⲈ / Ⲫⲣⲉ // ⲙ . ⲛⲉ / ⲙ ⲃⲉ / ⲛⲓⲁ / ⲙⲓ / ⲛⲉ / ⲙ Ⲙⲁ / ⲛⲁ / ⲥⲪⲏ / .

ⲁⲓ . // ⲗⲗⲏ // . // // .

ⲓⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // . ⲁ // ⲓⲓ . // ⲗⲗⲏ // ⲓⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // // . // ⲁ //

ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ / ⲓⲁ / ⲓ .

Ⲉ / ⲓⲪⲏⲁ / ⲗⲙⲉ // ⲛ . ⲙⲁ / ⲧⲁ / ⲥⲟⲟ / ⲛ // Ⲫⲏⲟⲩ // ⲧ // // . // // ⲓ .

ⲙⲁ / ⲣⲉ / ⲡⲉ / ⲕⲗⲟ / ⲉ / ⲣⲟⲩ / ⲱ / ⲓⲛⲓ / . ⲉ / ⲓⲗⲣⲏⲓ / ⲉ / ⲗⲱ / ⲛⲟⲩ / ⲟⲩ

ⲉ / ⲛⲉ / ⲛⲟⲩ / ⲗⲉ / ⲙ .

ⲁⲓ . // ⲗⲗⲏ // . // // .

ⲓⲓ // . // // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // . ⲁ // ⲓⲓ . // ⲗⲗⲏ // ⲓⲓ . // ⲗⲟⲩ // ⲓⲁ // //

ⲁ // ⲗⲗⲏ / ⲗⲟⲩ / ⲓⲁ / ⲓ .



Aspasmos Adam for the Third Sunday (English)

Re // // jo // // ice O // Ma // ry //

//// // r // ha // // // // ndma // ide // // // .

// // n a // nd mo // // the // // . fo // r the // // a // nge // // ls .

pra // // ise Hi // // m who // i // // s o // n you // r la // sp .

An // d the // che // // // // ru // bi //

//// // m wo // rthi // ly // // // wo // rshi // // // .

// // // p Hi // // // // m . the // se // // ra // phi //

// // m too // // wi // thou // // t cea // si // ng .

ⲓ We / ha // ve no // bo // ldne // ss be / fo // re // re o / u / r Lo // // rd Je // su // s Chri //

//// // st a // pa // // // // . fro // m you // r pra // // // .

// ye // rs a // nd i // nte // rce // ssio // // ns . O // o // u // r La // dy //

the / La // dy / o / f u // s a // ll, the / The / o // // to // ko // s .

That we may praise You... (Page 16)





Aspasmos Adam for the First Sunday (Coptic)

Ζαχαριου αγγελου του προφητου ημερα .
 του βαπτιστηριου σου . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .

Επιταφια σου . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .

Οι ινα ημερα ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .
 ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα . ημερα .



Aspasmos Adam for the Second Sunday (English)

You and I so flew .
 To Sai .
 Mary . And .
 The Joy of the World .

And you cried out .
 voice of joy : "Hail to you .
 grace .
 the Lord is with you ."

That we may praise You... (Page 16)





Aspasmos Adam for the First Sunday (English)

Za/ chari// a//. // // the// prie//.
 // // st: The// so//. // // n o// f Ba// ra//. // //
 // // chi// a//s: Wa// s i // // in the // te//
 mp//le.
 O//ffe//ri//ng u//p i//nce//nse.

Whe//n he//sa//. // // w the // li//.
 // // ght: Whi//ch wa//. // // s befo//re hi//s fa//.
 // //ce: He//wa//s te//rri//fi//ed a//nd fe//ll
 Dow//.
 //n: U//nde//r hi//s fee//t.

Tha//t we//ma//y pra//ise You//.
 // // wi//th the//Che//.
 // // ru//bi//m. a//nd the//Se//ra//
 phi//m.
 pro//cla//mi//ng. a//nd sa//yi//ng:



Ho//ly//. // // Ho//ly//.
 // // Ho//ly//. // // O// Lo//rd the// Pa//.
 // // nto// cra//tor// He//ave//n a//nd ea//rth
 a//re fu//ll.
 o//f You//r glo//ry// a//nd you//r ho//no//r.

We//a//sk you//O// So//n o//f Go//d to//
 kee//.
 // // p the//li//. // // fe o//f o//u//r pa//.
 // // tri//a//rch Pa//pa// A//bba//Ta//wa//dro//s
 the//hi//gh prie//st.
 co//nfi//rm hi//m u//p o//n hi//s thro//ne.

A//nd hi//s pa//rtne//r i//n the//li//tu//rgy//.
 // // o//u//r ho//ly//. // // ri//ghteou//.
 // // s fa//the//r A//bba//Da//vid the//bi//
 sho//p.
 co//nfi//rm hi//m u//p o//n hi//s thro//ne.

